

2021-04-17

Programmanus

av *Emmanuelle Caussé och Arman Vossougui*

– Bonjour à tous ! Dans les Nouvelles aujourd’hui :

- Trop de sexisme dans les publicités :

« C’est vrai que parfois, on a l’impression qu’on est toujours dans les années 50... »

- Le sommeil des jeunes Français est perturbé :

« En ce moment, j’essaie de trouver un rythme de sommeil. »

– Bienvenue dans les Nouvelles en français du samedi 17 avril. Je suis Arman Vossougui.

– Et je suis Emmanuelle Caussé.

Trop de sexisme dans les publicités

Extrait d’une publicité de voiture :

« Il a l’argent, il a le pouvoir. Il aura la femme. »

D’après une enquête de l’association « Résistance à l’agression publicitaire », il y a encore trop de publicités sexistes en France. Par exemple, on trouve surtout des hommes dans les publicités pour les banques ou les assurances. En revanche, on voit beaucoup plus de femmes faire le ménage ou la cuisine.

Pour en savoir plus sur le sexisme dans les publicités, nous avons téléphoné à Marc. Marc a 21 ans et il est étudiant en marketing.

Interview

– *Bonjour Marc !*

Marc : Bonjour Emmanuelle !

– *Est-ce que vous trouvez qu’il y a beaucoup de sexisme dans les publicités en France ?*

Marc : C’est vrai que parfois, on a l’impression qu’on est toujours dans les années 50.

– *Est-ce qu’il y a une publicité récente qui vous a choqué ?*

Marc : Je n’ai pas forcément d’exemple précis mais je pense tout de

la pub(licité) reklam

l’enquête (f)

undersökningen

la résistance

motståndet

les assurances (f pl)

(här)

försäkringsbolagen

en revanche däremot

le marketing

marknadsföringen

avoir l’impression de

det känns som att

suite à ces publicités où on va nous montrer une femme jeune et sexy pour vendre un truc qui n'a rien à voir, comme une voiture par exemple.

– *Qu'est-ce que vous pensez de l'image en général des femmes dans la publicité ?*

Marc : C'est vraiment pas terrible, les femmes dans les pubs sont souvent là comme des accessoires, comme des objets. Ou alors, c'est des mamans, des bonnes ménagères ! On est dans les clichés !

le truc grejen

avoir rien à voir avec

q'ch inte ha med ngt att göra

l'image (f) bilden

pas terrible inte bra

une bonne ménagère

(péjoratif) (ung.)

hembitråde, husa

Le sommeil des jeunes Français est perturbé

Depuis le début de la crise du coronavirus les Français dorment plus longtemps. Mais leur sommeil est de mauvaise qualité, surtout chez les jeunes Français. Ils sont 40 % à avoir des insomnies.

Depuis le 3 avril, tous les Français sont à nouveau confinés, c'est-à-dire qu'ils n'ont plus le droit de sortir à plus de 10 kilomètres de chez eux. Pour les élèves, les cours sont à nouveau à distance, en visioconférence.

Comment un jeune Français dort-il en ce moment ? Nous avons téléphoné à Maxime pour en discuter avec lui.

le sommeil sömnen

de mauvaise qualité av

dålig kvalitet

avoir des insomnies

(f pl) ligga sömnlös

les cours (m pl)

lektionerna

à distance på distans

en visioconférence

digital föreläsning

Interview

– *Bonjour Maxime !*

Maxime : Bonjour Emmanuelle !

– *Comment est-ce que vous dormez en ce moment ?*

Maxime : En ce moment, j'essaie de trouver un rythme de sommeil, de me coucher à une heure fixe et de me lever à une heure fixe, même si avec les visioconférences à répétition, c'est pas facile de trouver une heure de réveil fixe qui soit agréable et en même temps raisonnable.

– *Est-ce que vous arrivez à vous endormir facilement ?*

Maxime : C'est assez compliqué de s'endormir, parce qu'on pense à beaucoup de choses, on pense aux restrictions actuelles, à la fin de cet épisode, à la vaccination...

– *Est-ce que vous vous sentez plus souvent fatigué en ce moment ?*

Maxime : Oui, je me sens plus souvent fatigué, mais c'est une fatigue pas physique, c'est une fatigue mentale.

une heure fixe en

bestämd tid

se coucher gå och

lägga sig

se lever gå upp (på

morgonen)

le réveil uppvaknandet

raisonnable rimlig,

förständig

fatigué-e trött

Birds on a wire, un duo international

Birds on a wire, c'est le nom du duo de la chanteuse américaine Rosemary Standley et de la violoncelliste brésilienne Dom La Nena. Elles se sont rencontrées en France et sont devenues amies. Ensemble, elles reprennent des chansons en français, en anglais et en portugais. Voici « Sur la place », leur reprise d'une chanson du Belge Jacques Brel.

*Sur la place chauffée au soleil
Une fille s'est mise à danser
Elle tourne toujours pareille
Aux danseuses d'Antiquité
Mais sur la ville il fait trop chaud
Hommes et femmes sont assoupis
Et regardent par le carreau
Cette fille qui danse à midi*

*Ainsi certains jours paraît
Une flamme à nos yeux
À l'église où j'allais
On l'appelait le Bon Dieu
L'amoureux l'appelle l'amour
Le mendiant la charité
Le soleil l'appelle le jour
Et le diable la beauté*

*Sur la place vibrante d'air chaud
Où pas même ne paraît un chien
Ondulante comme un roseau
La fille bondit s'en va s'en vient
Ni guitare ni tambourin
Pour accompagner sa danse
Elle frappe dans ses mains
Pour se donner la cadence*

*Ainsi certains jours paraît
Une flamme à nos yeux
À l'église où j'allais
On l'appelait le Bon Dieu...
L'amoureux l'appelle l'amour
Le mendiant la charité*

un·e violoncelliste en cellist

reprendre (här) göra tolkning av

la reprise tolkningen, "cover" (eng. ord som används även på sv.)

Extrait de la chanson
« [Sur la place](#) »
de **Birds on a wire**

*Le soleil l'appelle le jour
Et le brave homme la bonté
Sur la place où tout est tranquille
Une fille s'est mise à chanter
Et son chant plane sur la ville
Hymne d'amour et de bonté
Mais sur la ville il fait trop chaud
Pour ne point entendre son chant
Des hommes ferment leurs carreaux
Comme une porte entre morts et vivants*

*Ainsi certains jours paraît
Une flamme en nos cœurs
Mais nous ne voulons jamais
Laisser luire sa lueur
Nous nous bouchons les oreilles
Et nous nous voilons les yeux
Nous n'aimons point les réveils
De notre cœur déjà vieux*

*Sur la place un chien hurle encore
Car la fille s'en est allée
Et comme le chien hurlant à la mort
Pleurent les hommes leur destinée*

C'était les Nouvelles en français du samedi 17 avril 2021.

Merci de nous avoir écoutés et à bientôt !

Sources :

[Article sur le sexisme dans la publicité paru sur lactu.playbacpresse.fr](https://lactu.playbacpresse.fr)

[Article sur la pandémie qui perturbe le sommeil des Français paru sur rmc.bfmtv.com](https://rmc.bfmtv.com)

[Article sur le troisième confinement en France paru sur franceinter.fr](https://franceinter.fr)

[Article sur le tournage du clip de « Sur la place » de Birds on a wire paru sur musikplease.com](https://musikplease.com)